

# INDIKATOR SA FUNKCIJOM VAGANJA OSOVINA(KOTAČA)

# DFWKR



## UPUTE ZA KORIŠTENJE

DFWKR\_02\_07.05\_HR

# INDEX

<b>1. UVOD</b>	<b>str. 2</b>
<b>2. GLAVNE TEHNIČKE SPECIFIKACIJE</b>	<b>str. 3</b>
<b>3. SIMBOLI</b>	<b>str. 3</b>
<b>4. DIMENZIJE</b>	<b>str. 4</b>
<b>5. NAPAJANJE ENERGIJOM I UKLJUČIVANJE</b>	<b>str. 5</b>
<b>6. TIPKE I SIGNALNE LAMPICE</b>	<b>str. 6</b>
<b>7. INFORMATIVNE IKONE NA LCD DISPLEJU</b>	<b>str. 8</b>
<b>8. OSNOVNE FUNKCIJE</b>	<b>str. 11</b>
8.1 NULIRANJE VAGE	<b>str. 11</b>
8.1.1 Nuliranje samo jedne vage	<b>str. 11</b>
8.1.2 Nuliranje svih priključenih vaga	<b>str. 11</b>
8.2 RAD S TAROM	<b>str. 11</b>
8.3 DESETINKE PODJELJKA	<b>str. 13</b>
8.4 PRIKAZ MJERNIH KARAKTERISTIKA INDIKATORA (inFO)	<b>str. 13</b>
8.5 AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE INDIKATORA	<b>str. 13</b>
8.6 PRAZNA BATERIJA – UPOZORENJE	<b>str. 13</b>
8.7 DALJINSKO UPRAVLJANJE	<b>str. 13</b>
8.8 DATUM/VRIJEME	<b>str. 14</b>
8.9 PRINTANJE	<b>str. 14</b>
8.10 PRINTANJE ZAGLAVLJA	<b>str. 15</b>
8.11 BROJ TIKETA	<b>str. 15</b>
8.12 PONAVLJANJE ZADNJE UČINJENOG PRINTANJA	<b>str. 15</b>
8.13 REAKTIVACIJA ISPISA I FUNKCIJA NA INDIKATORU	<b>str. 15</b>
8.14 ZAKLJUČAVANJE/OTKLJUČAVANJE TIPKOVNICE	<b>str. 15</b>
8.15 UNOS IDENTIFIKACIJSKOG KODA	<b>str. 16</b>
8.16 KG/lb KONVERZIJA	<b>str. 16</b>
8.17 PRIKAZ NETO/BRUTO MASE	<b>str. 16</b>
<b>9. OPERACIJE VAGANJA</b>	<b>str. 17</b>
9.1 MODIFICIRANJE PRIKAZANIH PODATAKA	<b>str. 17</b>
9.2 UNOŠENJE BROJA KOTAČA VOZILA ZA AUTOMATSKO PRINTANJE UKUPNE TEŽINE VOZILA	<b>str. 17</b>
9.3 ISPISIVANJE PODSUMACIJA	<b>str. 18</b>
9.4 BRZO PODEŠAVANJE BROJA VAGA U SUSTAVU	<b>str. 18</b>
9.5 PRIKAZ PODATAKA ODVAGA (SAMO ZA UKUPNI MOD)	<b>str. 19</b>
9.6 PRIKAZIVANJE BROJA ODVAGA I RELATIVNE SUME ODVAGA	<b>str. 19</b>
9.7 PONIŠTAVANJE ODVAGE I NULIRANJE UKUPNE TEŽINE VOZILA	<b>str. 20</b>
9.8 UNOŠENJE KOOORDINATA ZA IZRAČUN TEŽIŠTA (ILI CENTRA GRAVITACIJE)	<b>str. 20</b>
9.9 BRZO FORMATIRANJE PODATAKA VAGANJA ZA PRINTANJE	<b>str. 21</b>
<b>10. PRIMJENA VAGANJA VOZILA</b>	<b>str. 21</b>
10.1 VAGANJE POJEDINAČNOG VOZILA	<b>str. 21</b>
10.2 VAGANJE SVIH OSOVINA	<b>str. 21</b>
10.3 JEDNOSTAVNA FUNKCIJA ULAZ/IZLAZ	<b>str. 21</b>
10.4 ULAZ/IZLAZ FUNKCIJSKOG MODA SA OSOVINSKOM TOTALIZACIJOM	<b>str. 22</b>
<b>UREĐAJ SPOJEN SA PRINTEROM (BATERIJSKO NAPAJANJE)</b>	<b>str. 23</b>
<b>UKLJUČIVANJE PRINTERA U ŠTEDLJIVOM NAČINU RADA</b>	<b>str. 23</b>
<b>PORUKE UREĐAJA TIJEKOM RADA</b>	<b>str. 24</b>
<b>PRIMJERI ISPISA</b>	<b>str. 25</b>
<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>	<b>str. 28</b>

## 1. UVOD

Ovaj indikator dopušta:

- brzi pregled sume svih vaga, pojedinačne vage i mogućih kombinacija vaga ( vaga 1 i 2, 1,2 i 3 itd.)
- sabiranje težine osovina, dobivajući na taj način ukupnu težinu prikolica ili tegljača i prikolica
- unošenje kordinata vaga na način da se omogući izračun i printanje koordinata težišta vozila
- printanje prikazanih težina, ukupne težine vozila ili ukupni broj vaganih vozila sa relativnom težnom
- printanje zbroja tegljača i prikolica zajedno sa tegljačem



### UPOZORENJE



Bilo koji pokušaj popravka ili mijenjanja uređja može korisnika dovesti u opasnost od električnog udarata će poništiti garanciju. Ovaj uređaj je zaštićen od davatelja garancije I NE SMIJE BITI OTVARAN OD KORISNIKA iz bilo kojeg razloga. Pri bilo kakvom problemu sa uređajem ili sustavom molim vas da kontaktirate proizvođača ili zastupnika od kojeg je uređaj nabavljen.

**Ne izlijevajte tekućinu na vagu**  
**Ne koristite otapala za čišćenje indikatora**  
**Ne izlažite indikator direktnoj sunčevoj svjetlosti ili nekom izvoru topline**  
**Uvijek postavite indikator i platforme na mjesto slobodno od vibracija**  
**PAŽLJIVO PROČITAJTE I PRIMJENITE NAPISANO U POGLAVLJIMA NAPAJANJE**  
**ENERGIJOM I UKLJUČIVANJE**  
**Ne instalirajte u okruženjima sa opasnošću od eksplozija**

#### !! VAŽNO !!

Da bi se održala međusobna povezanost podataka mora se poštivati brojeve priključaka ( na način, kanal 1 sa vagom 1, kanal 2 sa vagom 2)



simbol prekrštenog smeća na opremi znači da se proizvod na kraju njegovog korištenja mora odvojeno pohraniti od ostalog smeća. Radi toga, kada se uređaj prestane koristiti, korisnik ga mora pohraniti na prikladno mjesto, koje je određeno za elektronički otpad, ili ga može vratiti proizvođaču ukoliko mu je potreban uređaj istog tipa. Uređaj se mora adekvatno reciklirati, te odložiti prema običajima očuvanja okoliša kako bi se izbjegle moguće negativne efekte na okoliš, zdravlje i recikliranje materijala od kojih je napravljen uređaj. Protupravan odnos prema uređaju od strane korisnika uzrokovat će kazne određene trenutnim regulativama.

Referentne norme: 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE istovjetna direktiva i zakon 151 od 25/7/05.

#### NAPOMENA ZA KORISNIKA:

**Primite na znanje da se „tech.man.ref“, odnosi na tehničke upute koje se mogu nabaviti od proizvođača.**

## 2. GLAVNE TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

IZVOR NAPAJANJA	230 Vac +10% do -15%, 50 – 60 Hz sa eksternim adapterom koji daje 12 Vdc(uključenim)
MAKSIMALNA SNAGA	5 VA
RADNA TEMPERATURA	od -10 do 40 °C
BROJ PODJELJAKA	10000e, 3x3000e za odobrene verzije (trg. trans), proširivo sve do 100.000 za internu uporabu
REZOLUCIJA PRI KALKULIRANJU TIPKOVNICA	150000 digita
TARA	Vodootporne polikarbonatne membranske izbočene tipke sa zvučnom podlogom
AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE	Dostupna u cijelom mjernom području
PRAZNA BATERIJA - UPOZORENJE	Programirano
VRIJEME PUNJENJA BATERIJE	Pojavljuje se poruka "Low batt" (max 40 sati rada)
MJERNA DOZA – NAPAJANJE	12 sati (max)
MJERNA DOZA – POVEZIVANJE	5Vdc ± 5%, 120 mA (max 8 mjernih doza od 350 oma)
SERIJSKI KANALI	4 žica
	1 RS232/TTL ulaz/izlaz sa mogućnošću konekcije na PC/PLC ili GLAVNI INDIKATOR
	1 RS232 ulaz/izlaz za povezivanje sa printerom

DIJELOVI INDIKATORA KOJI SE NALAZE POD ELEKTRIČNIM NAPONOM SU IZOLIRANI I NEDOHVATLJIVI KORISNIKU, OSIM AKO JE INDIKATOR OŠTEĆEN, OTVARAN ILI MIJENJAN.

## 3. SIMBOLI

Da bi se upozorilo korisnika, koriste se slijedeći simboli u uputama i na samom uređaju:



!! WARNING !!

OVA RADNJA MORA SE IZVESTI SAMO OD STRANE OVLAŠTENE OSOBE



POTVRĐUJE NORME EUROPSKE UNIJE

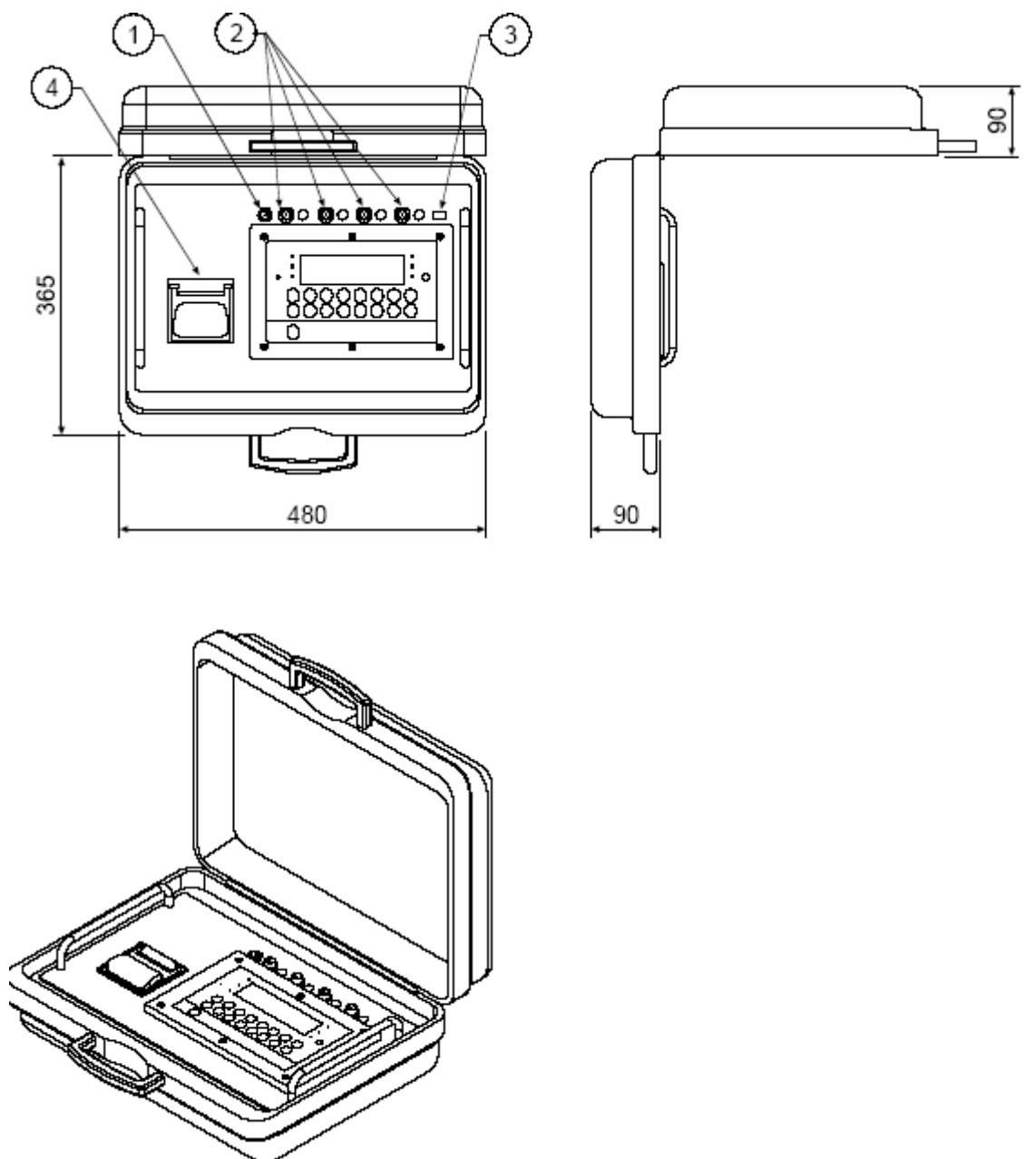


OZNAČAVA RAZRED TOČNOSTI DEFINIRANO PREMA OIML-U (3000 PODJELJAKA)

XXXX→...→ZZZZ

prikazuje upute koje treba slijediti( ) .....

## 4. DIMENZIJE



1. NAPAJANJE

2. KONEKCIJA PLATFORMI

3. PRIPREMA ZA MOGUĆE SERIJSKO SPAJANJE

4. PRINTER PRIČVRŠĆENI (OPCIJA)

**!! VAŽNO !!**

Da bi se održala međusobna povezanost podataka mora se poštivati brojeve priključaka ( na način, kanal 1 sa vagom 1, kanal 2 sa vagom 2)

## 5. NAPAJANJE ENERGIJOM I UKLJUČIVANJE

Uređaj je dadi pomoću baterije koja se može puniti.

Također je moguće koristi napajanje 12Vdc adapter koji se priključuje na mrežno napajanje od 230Vac. Prilikom spajanja na mrežno napajanje moraju se poštovati svi sigurnosni zahtjevi kao i korištenje linije koja nije opterećena drugim elektroničkim uređajima.

Ukoliko je uređaj ispravno uključen, na displej se uključuje power on

Baterija traje 40 sati (max) ako vaga ima 1 mjernu dozu ili 24 sata (max), ako ih ima 4.

Kako bi smo u potpunosti napunili bateriju potrebno je puniti pomoću AC/DC adaptera 12 sati (vidi PRAZNA BATERIJA – UPOZORENJE u poglavlju GLAVNE FUNKCIJE DFW I DFWK INDIKATORA).

**NAPOMENA: Prilikom prvog punjenja bilo bi mudro napuniti bateriju u potpunosti (12 sati);**

**PREPORUČA SE** odspajanje baterije od indikatora ukoliko se neće vršiti vaganje više od 30 dana.

### KARAKTERISTIKE BATERIJE

Materijal Olovo

Kapacitet 4,5 Ah

Napon 6 V

**BATERIJU ZAMIJENITI SAMO SA ORIGINALNOM OD PROIZVOĐAČA**

**Ne spajajte drugu opremu na utičnicu na kojoj je adapter.**

**Pazite da ne stojate na kabel od napajanja ili ga ne gnječite.**

**ZA UKLJUČIVANJE** indikatora držite tipku **C** pritisnutom sve dok se uređaj ne upali, tada pustite Displej pokazuje:

**XX.YY** je verzija instaliranog softvera

**bt XXX** gdje je X broj od 0 do 100 koji predstavlja status baterije

Indikator ima ugrađenu funkciju za automatsko nuliranje vage prilikom uključivanja indikatora i to +/- 10% od kapaciteta vage. Ukoliko je vrijednost mase na vagi van +/- 10% kod neodobrenih verzija indikatora displej će pokazati masu na vagi nakon nekoliko trenutaka, dok se kod odobrenih verzija na displeju pojavljuje poruka greške "**Zero**" koja se otklanja tek kada teret na vagi uđe u područje tolerancije.

Funkcija se može onesposbiti u u set-up okruženju (samo neodobrene verzije uređaja);

Pritišćući nula tipku na displeju se pokazuje \_\_\_\_\_, uređaj prikazuje u sekvencama:

**DFW03** je naziv instaliranog softvera

**CloCK** uređaj automatski detektira da je opcionalna ploča sa datumom i vremenom spojena

**0201** gdje 02 označava tip uređaja, a 01 mjeriteljsku verziju softvera

**XX.YY.ZZ** verzija instaliranog softvera

**dFWKr** ime softvera

**bt XXX** gdje je X broj od 0 do 100 koji predstavlja status baterije

**-K-X.YY** gdje K označava tip tipkovnice, K=17 ključna tipkovnica, a X.YY je instalirana verzija softvera

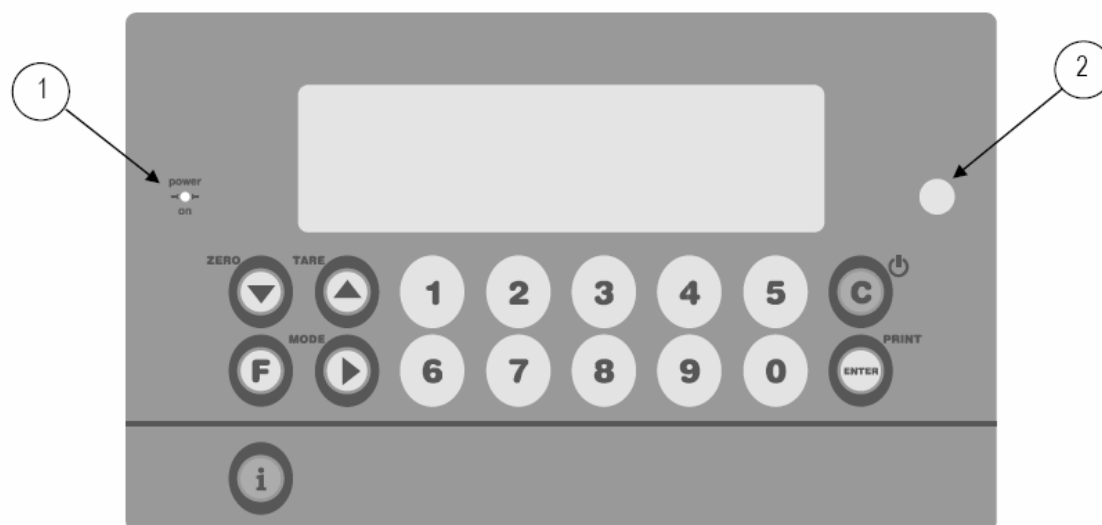
**nCh x** gdje x predstavlja broj kanala namještenih u TECHNICAL SET-UP – nChAn

PPP.PPP kapacitet i podjeljak vage u odnosu na kanal 1





Nakon toga se pokazuju kapacitet vage i najmanji podjeljak; indikator izvršava odbrojavanje (samotestiranje) i predzagrijavanje, te napokon poruku "**hi rES**" (neodobrena verzija indikatora) ili "**LEGAL**" i mjesto kalibracije (odobrena verzija indikatora).






**ZA ISKLJUČIVANJE** indikatora držite tipku **C** pritisnutu sve dok se ne pojavi poruka "**-Off-**"; pustite tipku.

## TIPKE I SIGNALNE LAMPICE





1. pokazuje da je masa blizu 0, unutar  $\pm \frac{1}{4}$  podjeljka
2. senzor za primanje infracrvenog signala

TIPKA	FUNKCIJA
<b>ZERO</b> 	Nulira prikazanu bruto masu ukoliko se nalazi unutar $\pm 2\%$ od kapaciteta vage
<b>TARE</b> 	Ovisi o tipu odabrane tare (( <b>F</b> Mode >> <b>tArE.t</b> parameter, <b>TECH.MAN.REF.</b> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>- tarira prikazanu masu, prebacujući prikazano na netto masu</li> <li>- akumulira prikazanu težinu u ukupno tariranu</li> </ul>
<b>M+</b> 	Služi za sumiranje odvaga ( signalna lampica ~ mora biti isključena.), sa naknadnim predefiniranim ispisom
<b>MODE X</b>  <b>MENU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kratki pritisak na tipku omogućava odabir sekundarnih funkcija:</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>F</b> jedanput brzo ulazimo u konfiguraciju ispisa (<b>TECH.MAN.REF.</b>)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>ZERO</b> nuliramo sve vage u sustavu</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>TARE</b> tariramo sve vage u sustavu</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>PRINT</b> vršimo ispis sume masa svih vaga</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>MODE</b> odabiremo broj vaga koje želimo koristiti</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>0</b> uključujemo ili isključujemo tipkovnicu</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>1</b> odabiremo pohranjenu vrijednost tare (vidi poglavlje 8.2)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>2</b> odabiremo između uključene I isključene tare (vidi poglavlje .8.2)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>3</b> određujemo ID vage (vidi poglavlje 8.14)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>4</b> odabiremo između uključenog I isključenog ID-a (vidi poglavlje 8.14)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>6</b> mjenjamo mjernu jedinicu (kg, lb) (vidi poglavlje 8.15)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>7</b> ulazimo u meni u kojem unosimo broj osovina za printanje (vidi poglavlje 9.2)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>9</b> unosimo ručnu taru (vidi poglavlje 8.2)</li> <li>- Pritiskom na tipku <b>MODE</b> i <b>i</b> ponavljamo posljednji ispis</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Printa i briše masu vozila, te dodaje pridodaje sumi svih vozila</li> <li>- Završava ulazno ili izlazno sumiranje</li> <li>- Potvrđuje učinjene promjene</li> </ul>
	Omogućava pregled mjeriteljskih podataka o vagama: kapacitet, podjeljak, minimum
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dugi pritisak na tipku uključuje i isključuje indikator</li> <li>- Kratki pritisak na tipku poništava taru i /ili trenutnu odvagu</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prilikom unosa brojeva omogućava unos željenog broja</li> <li>- Pregledavamo masu na svakoj vagi</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prilikom unosa brojeva omogućava unos željenog broja</li> <li>- Pritiskom na tipku 5 omogućavamo unos kordinata za izračun težišta</li> <li>- Pritiskom na tipku 6 _____</li> <li>- Pritiskom na tipku 7 vaga prikazuje sve izvršene odvage</li> <li>- Dugim pritiskom na tipku 7 poništavamo broj izvaganih vozila</li> <li>-</li> </ul>

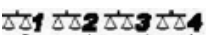



	<p>- Prilikom unosa brojeva omogućava unos željenog broja</p>
	<p>- Prilikom unosa brojeva omogućava unos željenog broja</p>

## 7. INFORMATIVNE IKONE NA LCD DISPLEJU

LCD displej ima informativne ikone koje daju funkcijski status indikatora; ispod će te naći opis svake informativne ikone.



NUMBER	SYMBOL	FUNCTION
(1)	→0	pokazuje da je masa blizu 0, unutar $\pm \frac{1}{4}$ podjeljka
(2)	~	pokazuje da je masa blizu 0, unutar $\pm \frac{1}{4}$ podjeljka
(3)		
(4)	NET	pokazuje da je prikazana masa neto masa
(5)	G	pokazuje da je prikazana masa bruto masa, na talijenskoj i engleskoj konfiguraciji
(6)	B	pokazuje da je prikazana masa bruto masa, na njemačkoj, francuskoj i španjolskoj konfiguraciji
(7)		pokazuje razinu punjenja
(8)	MAX= MIN= e=	kod pregleda metroloških karakteristika vage predstavlja njezin kapacitet kod pregleda metroloških karakteristika vage predstavlja njezin Minimum kod pregleda metroloških karakteristika vage predstavlja njezin podjeljak
(9)	LT	Aktivna je poluautomatska tara
(10)	PT	Aktivna je ručna tara
(11)	W1 W2 W3	- - -
(12)		Prikazuje vagu koja je trenutno aktivna
(13)	PCS	-
(14)	kg	Pokazuje mjernu jedinicu koju koristimo (kilogram ili gram).
(15)	%	-
(16)	t	Pokazuje mjernu jedinicu koju koristimo (tona).
(17)	LB	Pokazuje mjernu jedinicu koju koristimo (funta).
(18)		Prikazano je oko zadnje znamenke s desna kad je vaga u operacijskom modu DESETINKE PODJELJKA
(19)	*	Pokazuje da je aktivirana neka funkcija na indikatoru
(20)	PEAK	Pokazuje da je aktivirana funkcija PEAK
(21)	HOLD	Pokazuje da je aktivirana funkcija HOLD
(22)	SP1 , SP2, SP3, SP4	-

## 8.1 OSNOVNE FUNKCIJE

### 8.1.1 NULIRANJE JEDNE VAGE

- Odaberi vagu (1,2,3,4) pomoću numeričke tipkovnice
- Pritiskom na tipku **ZERO** moguće je nulirati masu na vagi i to u rasponu od +/- 2% od maksimalne nosivosti vage

### 8.1.2 NULIRANJE VIŠE VAGA

- Uđite u mod za sumiranje odvaga
- Pritiskom na tipku **ZERO i MODE** moguće je nulirati masu na vagama i to u rasponu od +/- 2% od maksimalne; vrši se nuliranje spojenih vaga ( Zero1, Zero2, itd.)

## 8.2 RAD S TAROM

**NAPOMENA:** kako bi ste izvršili tariranje potrebno je ući u mod za sumiranje odvaga  
Ovisno o tipu taru određenom u TECHNICAL SET-UP >> F.Mode >> tArE.t (TECH.MAN.REF.), tariranje se vrši na sljedeći način:

### A) tArE.t = t.NorM : TARIRANJE PREMA PRIKAZANOJ MASI NA DISPLEJU

#### POLUAUTOMATSKA TARA

Pritiskom na tipku **TARE** tariramo bilo koju masu na vagi; na trenutak displej pokazuje "tArE", a zatim **0** (neto masa); signalna lampica **NET** svjetli.

Svakim sljedećim tariranjem poništavamo ono prethodno.

**NAPOMENA:** Poluautomatsko tariranje će se provesti samo pod uvjetom da je masa na vagi jednaka ili veća od podjeljka vage (d), stabilna (svjetli lampica ~) i ispravna (masa na vagi ne smije biti veća od max. kapaciteta vage).

#### RUČNA TARA

Pritisnite tipku **TARE** na nekoliko sekundi; displej pokazuje "- tM -" , te zatim "000000". Unesite željenu vrijednost tare.

Upisanu vrijednost tare potrebno je potvrditi pritiskom na tipku **ENTER**; tara je memorirana, pokazivanje vage je smanjeno za vrijednost tare i signalna lampica **NET** svjetli.

**Ako je unesena vrijednost tare nedjeljiva sa vrijednošću podjeljka vage bit će; zaokružena na više, ako je vrijednost tare veća ili jednaka vrijednosti pola podjeljka, odnosno na niže, ako je vrijednost tare manja od vrijednosti pola podjeljka.**

#### OTKAZIVANJE TARE

Tara se može otkazati na nekoliko načina:

- rasteretite vagu i pritisnite tipku **TARE** ili **ZERO**
- pritisnite **C** bez rasterećivanja vage i pritisnite **ENTER**
- unesite ručnu taru jednaku 0

#### ONEMOGUĆAVANJE TARE

Vidi (TECH.MAN.REF)

#### MEMORIRANA TARA

Moguće je pohraniti do 10 tara vrijednosti u memoriju..Kako bin ste unjeli taru pritisnize tipku **MODE** i **9** – displej pokazuje "tM n", gdje je n broj pod kojim je tara pohranjena.

Pritisnite tipku "0"; displej pokazuje poruku "00000" ili bilo koju vrijednost u "0" memorijskoj jedinici za taru. Unesite željenu vrijednost tare i pritisnite **ENTER**.

**Vrijednost unesene tare mora biti veće ili jednaka podjeljku vage.**

Pritiskom na tipku "C" unesena vrijednost se poništava.

## POZIVANJE POHRANJENIH TARA

Pritisnite tipku **MODE** i **1**. Displej pokazuje "tP n" gdje je n broj pod kojim je tara pohranjena. Odaberite jednu od pohranjenih tara pomoću numeričke tipkovnice (0-9), prilikom ispisa ukupna odvaga se umanjuje za vrijednost odabrane tara .

Kod vaga koje se ovjeravaju nije moguće pozvati pohranjenu taru ako je vaga opterećena.

### NAPOMENA:

- Maksimalna vrijednost tare je 999999

- Maksimalna vrijednost tara je jednaka sumi maks. nosivosti svih vaga u mreži (SEtuP >> ConFIG >> nChAn, step (**TECH.MAN.REF.**))

## B) tArE.t = t.tot TARIRANJE PREMA PRIKAZANOJ MASI NA DISPLEJU

Primjenjuje se prilikom vaganja vozila gdje je potrebno znati samo masu tereta koje je u vozilu.

### AKUMULIRANJE TARA

Uređaj je sposoban akumulirati tare pritiskom na tipku TARE;

Funkcija za akumuliranje tara se omogućuje u parametru "reACT" (**TECH.MAN.REF.**).

U fazi ispisa ukupna masa vozila se umanjuje za vrijednost akumulirane tare.

Moguće je:

- vidjeti akumuliranu taru na displeju

- otkazati akumuliranu taru pritiskom na tipku C; prikazuje se poruka "CL.tAr ?":

pritisnite ENTER ( tara je otkazana); pritiskom na tipku C vraćamo se u vagarski mod bez učinjenih promjena.

**VAŽNO:** Masa na displeju je uvijek BRUTO masa.

### RUČNI UNOS AKUMULIRANE TARE

Moguće je unjeti ili izmijeniti akumuliranu taru dugim pritiskom na tipku TARE; prikazuje se poruka – tM – , sljedi pohranjivanje; unesite vrijednost tare pomoću numeričke tipkovnice I pritisnite ENTER. pritiskom na tipku C vraćamo se u vagarski mod bez učinjenih promjena.

Kod vaga koje se ovjeravaju masa na svakoj umreženoj vagi prilikom tariranja mora biti veća od 20 ispitnih podjeljaka (20e).

### ZAŠTIĆENA / NEZAŠTIĆENA / ONEMOGUĆENA TARA

**U normalom slučaju kada je tara aktivirana nakon rasterećenja vage pokazivanje na displeju ima negativan predznak (ZAŠTIĆENA TARA) . Ukoliko postoji potreba moguće je odabrati vrstu tare koja se automatski otkazuje nakon rasterećenja vage (NEZAŠTIĆENA TARA) ili onemogućiti rad s tarom (ONEMOGUĆENA TARA).**

Moguće je podesiti uređaj da se prilikom svakog ispisa ukupne mase vozila tara sama poništava (**NEZAŠTIĆENA**):

Akumulirana tara se resetira prilikom ispisa ili kod zaključane tare (kombinacija

**MODE** i **2** tipkii → ta – L), tara ostaje aktivna dok se ne zamijeni drugom tarom ili dok se vga ručno ne nulira.

Selekcija se može vršiti prilikom vaganja: ako tara nije onemogućena, pritiskom na tipke

**MODE** i **2**: displej pokazuje "tA - L"(aktivna jer zaključana tara); pritiskom na iste tipke još jedanput displej pokazuje "tA - U" (aktivna jer nezaštićena tara).

Indikator pamti zadnju izmjenu.

U TECHNICAL SET-UP >> **F.ModE** >> **tArE** >> **diSAbL** (**TECH.MAN.REF.**) parametru moguće je **onemogućiti taru, "LoCk"** (zaključati) ili **"unLoCk"** (otključati).

**NAPOMENA:** Isključivanje uređaja briše akumuliranu taru ukoliko nije pohranje u bazu podataka.

## 8.3 DESETINKE PODJELJKA

Dugim pritiskom tipke **MODE** prebacujemo pokazivanje displeja sa normalne osjetljivosti na 10 puta veću (zadnja znamenka na displeju ima osjetljivost 1/10 podjeljka).

Pritiskom na tipku C vraćamo se vagarski mod.

**NAPOMENA:** U slučaju da je indikator odobren za trgovačke transakcije, pokazivanje u desetima traje 5 sek. nakon čega se osjetljivost vraća na normalnu, te nije moguće vršiti ispis.

## 8.4 PRIKAZ MJERNIH KARAKTERISTIKA INDIKATORA


Indikator ima ugrađenu funkciju "INFO" pomoću koje možemo dobiti sljedeće podatke:

- Kapacitet, minimum i podjeljak prvog mjernog područja
- Kapacitet, minimum i podjeljak drugog mjernog područja
- Kapacitet, minimum i podjeljak trećeg mjernog područja

### NAPOMENA:

- Vrijednost minimuma odgovara vrijednosti 20 podjeljaka
- Podaci o drugom i trećem mjerno području se pojavljuju samo ako su konfigurirana

Kako bi ste vidjeli mjerne postavke:

- pritisnite tipku 
- Pojavljuje se kapacitet prvog mjernog područja
- Pritisnite tipku **ZERO** za pregled postavki ovim redom:  
Kapacitet 1 područje → Minimum 1 područje → Podjeljak 1 područje → Kapacitet 2 područje → Minimum 2 područje → Podjeljak 2 područje → Kapacitet 3 područje → Minimum 3 područje → Podjeljak 3 područje → Kapacitet 1 područje .....
- Pritisnite tipku **MODE** za prelazak na drugu vagu.
- Pritisnite tipku **TARE** za pregled unazad.
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** ili **C** za povratak na vaganje.

## 8.5 AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE INDIKATORA

Moguće je automatski isključiti indikator ili onesposobiti tu funkciju.




Indikator se automatski isključuje kada **nema tereta na vagi, teret nije pomaknut ili nijedna tipka nije pritisnuta za vrijeme čekanja**; displej pokazuje žmirkajuću poruku "**- OFF -**" i daje zvučni signal nakon kojeg se gasi.

Podšavanje ove funkcije vrši su u parametru "**AutoFF**"

## 8.6 PRAZNA BATERIJA – UPOZORENJE

Indikator ima mogućnost prepoznati da li dobiva napajanje preko mreže ili iz baterije; u zadnjem slučaju razina punjenja baterije (od "bt 9" do "bt 0") je prikazana nakon uključivanja indikatora.

Ako indikator ima LCD displej simbol baterije () je uvijek prikazan pokazujući razinu punjenja:

-  - baterija je puna
-  - baterija je djelomično puna
-  - baterija je prazna

Kada razina punjenja postane jednaka ili manja od 1. razine pojavljuje se poruka "**Low.bat**" (napon je pao ispod 5.9 V); potrebno je spojiti indikator na mrežno napajanje kako bi napunili bateriju.

Uređaj se može koristiti za vrijeme punjenja baterije.

**NAPOMENA:** kad napon u bateriji padne ispod 5.8 V indikator se automatski isključuje.

## 8.7 DALJINSKO UPRAVLJANJE

Ako indikator ima ugrađen infracrveni port, moguće je pomoću daljinskog upravljača koristiti tipke **ZERO**, **TARE**, **MODE**, **PRINT** ili samo tipku **TARE**. Kako bi odabrali funkcije koje ćete koristiti sljedite navedenu proceduru:

- Uključite indikator, pritisnite tipku **TARE** tijekom odbrojavanja (displej pokazuje "**Fmode**" meni).
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** za ulazak u meni.
- Pritisnite tipku **ZERO** nekoliko puta (pregled parametara u meniju prema naprijed) ili **TARE** (pregled parametara u meniju prema nazad) dok ne nađete parametar "**irConF**"
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** za ulazak u parametar.

- Pomoću tipki **ZERO** i **TARE** odaberite jednu od opcija: "**ir no**" (INFRACRVENI PORT - ISKLJUČEN), "**IR 1**" (sve tipke rade kao tipka **TARE**) ili "**ir 4**" (svaka tipka ima svoju originalnu funkciju)
- Potvrdite odabir tipkom **ENTER/PRINT**
- Pritisnite tipku **C** nekoliko puta dok displej ne pokaže "**SAVE?**".
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** kako bi potvrdili promjene ili neku drugu tipku ako želite izaći iz menija bez spremanja promjena

Kod višefunkcijskoj konfiguraciji tipke vrše sljedeće radnje:

#### REMOTE CONTROL KEY FUNCTION

<b>ZERO</b>	Nulira masu na svim vagama
<b>TARE</b>	Masa se akumulira u taru
<b>F1/MODE</b>	Sumiranje odvaga
<b>F2/PRINT</b>	Printanje sumacija ili samo odvage (ako je total = 0)

Dugim pritiskom na tipku ZERO uređaj odlazi u STAND-BY mod.

## 8.8 DATUM/VRIJEME

Indikator može imati ugrađenu opciju DATUM/VRIJEME; u tom se slučaju nakon uključivanja indikatora pojavljuje poruka "**CLoCK**".

Kako bi podesili DATUM/VRIJEME sljedite navedenu proceduru:

- Uključite indikator, pritisnite tipku **MODE**, a zatim tipku **8**
- indikator vas traži da upišete dan, mjesec, godinu, sat i minutu. Svaki parametar potvrdite tipkom **ENTER/PRINT**.
- Pritisnite tipku **C** nekoliko puta dok displej ne pokaže "**SAVE?**".
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** kako bi potvrdili promjene ili neku drugu tipku ako želite izaći iz menija bez spremanja promjena.

#### NAPOMENA

- Parametar "**CLoCK**" nije prikazan ukoliko ta opcija ne postoji na tom indikatoru

## 8.9 PRINTANJE

Ako je printer spojen moguće je printati programirane podatke i masu pritiskom na tipku F, naprimjer: Osim generalnog načina printanja opisanog iznad, svi funkcijski modovi imaju specifičan ispis koji je opisan u operativnom modu.

#### SUMA SVIH VAGA

WHEEL 1	200kg
WHEEL 2	200kg
WHEEL 3	200kg
WHEEL 4	200kg
TOTAL	
GROSS	800kg
TARE	0kg
NET	800kg

#### JEDNA VAGA

WHEEL 1	
TOTAL	
GROSS	800kg
TARE	0kg
NET	800kg

#### Printanje sa neodobrenim vagama

Ako se printanje vrši sa neodobrenim vagama potrebno je zadovoljiti sljedeće uvjete:

- masa na vagi mora biti stabilna
- bruto masa mora biti veća ili jednaka jednom podjeljku

### Printanje sa odobrenim vagama

Ako se printanje vrši sa odobrenim vagama potrebno je zadovoljiti sljedeće uvjete:

- masa na vagi mora biti stabilna
- neto masa mora biti veća ili jednaka minimumu vage (20 podjeljaka)
- printanje će se reaktivirati ovisno o tome kako je podešen parametar "**rEACT**": reaktivacija na neto nuli, zbog nestabilne mase ili uvijek ( vidi "REAKTIVACIJA ISPISA I FUNKCIJA NA INDIKATORU")

## 8.10 PRINTANJE ZAGLAVLJA

Moguće je programirati uređaj putem PC-a ili na samom uređaju ispisivanje 4 zaglavlja sap o 24 znaka u svakom.

Vidi (TECH.MAN.REF.)

## 8.11 BROJ TIKETA

Prilikom ispisa moguće je uključiti i broj odvage TICKET NR1 ( TECHNICAL SET-UP >> **SEriAL** >> **CoM.Prn** >> **PConF** >> **ntik**), koji se povećava sa svakim pritiskom na tipku ENTER/PRINT; može biti bilo koji broj od 1 do 65535 kojis se pohranjuje u memoriju..

Za resetiranje broja odvage vidi TECHNICAL SET-UP >> **SEriAL** >> **CoM.Prn** >> **PConF** >> **ntik** >> **rESet** and press ENTER.

## 8.12 PONALJANJE ISPISA

Pritisnite **MODE** and **i (info)**: ponavlja se zadnji ispis.

**NAPOMENA:** Prilikom isključivanja indikatora gube se podaci o zadnjem ispisu.

## 8.13 REAKTIVACIJA ISPISA I FUNKCIJA NA INDIKATORU

Pri korištenju indikatora moguće je pojavljivanje greške "**no.0.unS**" na displeju zajedno sa zvučnim signalom; to znači da se mora reaktivirati ispis.

Moguće je namjestiti reaktivaciju na nekoliko načina : reaktivacija na neto nuli, zbog nestabilne mase ili uvijek.

Sljedite postupak ispod:

- Uključite indikator, pritisnite tipku **TARE** tijekom odbrojavanja (displej pokazuje "**Fmode**" meni.
- Pritisnit tipku **ENTER/PRINT** za ulazak u meni.
- Pritisnite tipku **ZERO** nekoliko puta (pregled parametara u meniju prema naprijed) ili **TARE** (pregled parametara u meniju prema nazad) dok ne nađete parametar "**rEACT**"
- Pritisnit tipku **ENTER/PRINT** za ulazak u parametar.
- Pomoću tipki **ZERO** i **TARE** odaberite jednu od opcija: "**ZERo**" (REAKTIVACIJA NA NETO NULI), "**INsT**" (REAKTIVACIJA AKO JE NESTABILNO POKAZIVANJE MASE) ili "**ALWays**"
- Potvrdite odabir tipkom **ENTER/PRINT**.
- Pritisnite tipku **C** nekoliko puta dok displej ne pokaže "**SAVE?**".
- Pritisnite tipku **ENTER/PRINT** kako bi potvrdili promjene ili neku drugu tipku ako želite izaći iz menija bez spremanja promjena

## 8.14 ZAKLJUČAVANJE / OTKLJUČAVANJE TIPKOVNICE

Pritiskom na tipke **MODE** i **0** otključavamo ili zaključavamo tipkovnicu; prilikom pritiska na bilo koju tipka javit će se pruka "**LoCkEd**" y.

Tipkovnicu možemo zaključati i putem ulaznog okidnog nivoa (ako je isprogramirano) na I/O ploči (TECHNICAL SET-UP >> **Setup** >> **inPutS**); u tom slučaju pri pritisku na tipku dobivamo poruku (osim ON/OFF) "**LoCkin**".

## 8.15 UNOS IDENTIFIKACIJSKOG KODA

Moguće je umetnuti 2 numerička koda od po 10 znamenki (max.) koji služe kao referenca tijekom printanja :

- pritisnite tipke **MODE** i **3**; indikator pokazuje poruku "**Id n.**" u kojoj **n** označava kod koji se unosi
- pritisnite tipku **1** ili **2**; displej pokazuje "**000000**" ili zadnju unesenu vrijednost
- unesite kod pomoću numeričke tipkovnice i potvrdite ga tipkom **ENTER/PRINT** ili pritisnite tipku **C** za izlaz bez spremanja promjena. Prilikom unosa koda vidljivo je samo 6 znamenki, no moguće je prelaziti preko znamenki pomoću tipke **MODE**.

Nakon unosa kod će se automatski printati sa svojim kraticama (**ID1** i **ID2**) . Moguće je namjestiti automatsko poništavanje koda nakon ispisa (vidi sljedeće)

U svakom slučaju, **spremljeni kodovi se poništavaju prilikom isključenja indikatora.**

### **NAPOMENA:**

- Vrijednosti između 0'000'000'001 i 9'999'999'999 su ispravne; unosom 0'000'000'000 kod se poništava
- Kod **TOTALIZER** funkcije kod će se printati samo kod printanja totala (sumacije)

## ZAŠTIĆEN / NEZAŠTIĆEN KOD

Standardna postavka za zaštitu koda je ZAŠTIĆEN, što znači da nakon što spremimo kod on ostaje spremljen (samim time i printan) sve dok ga se ne otkáže ili dok ne isključimo indikator. Moguće je kod podesiti na način da se prilikom svakog ispisa kod poništava (NEZAŠTIĆEN KOD).

- pritisnite tipke **MODE** i **4**; indikator pokazuje poruku "**MId n.**".
- pritisnite tipku **1**; displej pokazuje poruku "**Id1 U**" = kod 1 (**ID1**) je NEZAŠTIĆEN.
- pritisnite istu tipku; displej pokazuje poruku "**Id1 L**" = kod 1 (**ID1**) je ZAŠTIĆEN.
- ponovite ove radnje i za kod 2 (**ID2**).

## 8.16 kg/lb KONVERZIJA

Pritiskom na tipku **MODE** i **6** masa se iz **kg** pretvara u **lb** i obrnuto.

### **NAPOMENA:**

- kod ODOBRENIH uređaja masa u funtama (lb) je prikazana 5 sek., nakon čega se pokazivanje prebacuje na kilograme (kg). Tijekom pokazivanja mase u funtama nemoguće je izvršiti printanje mase (pritiskom na tipku ENTER/PRINT indikator šalje poruku "**ConV**" i daje zvučni signal).

## 8.17 PRIKAZ NETO/BRUTO MASE

Ako je aktivirana tara (indikator pokazuje NETO masu) pritiskom na tipku **6** indikator pokazuje BRUTO masu (NETO + TARA) u trajanju od 5 sek.

**NAPOMENA:** Dok je prikazana BRUTO masa na displeju nemoguće je izvršiti printanje.

## 9. OPERACIJE VAGANJA

### 9.1 MODIFICIRANJE PRIKAZANIH PODATAKA

Kada je indikator uključen na njemu se prikazuje suma svih masa na vagama.

Kako bi ste vidjeli masu od svake vage zasebno koristite tipke 1, 2, 3, 4 (1 za vagu 1 , 2 za vagu 2...).

Pritiskom na jednu od navedenih tipki na displeju se pojavljuje broj pritisnute tipke koji sljedi točkice čiji je broj određen brojem vaga u mreži.

Na ovaj način moguće je vidjeti masu na svakoj vagi zasebno (pritiskom na tipku ENTER), kao i kombinaciju masa na vagi.



## PRIMJER:

Suma svih masa na vagama → pritisni tipku **1** → **1 - - -** se pojavljuje na displeju (4 vage su u mreži) → pritisnite tipku ENTER kako bi ste vidjeli masu na vagi 1.

iii

Suma masa na vagama 1, 2 and 3:

Suma svih masa na vagama → pritisni tipku **1** → **1 - - -** se pojavljuje na displeju (4 vage su u mreži) → pritisni tipku **2** → pritisni tipku **3** → pritisnite tipku ENTER kako bi ste vidjeli sumu masu na vagama 1, 2 i 3.

Pritiskom na tipku 0 na uređaju se prikazuje suma svih vaga u mreži

Ukoliko se prilikom slaganja kombinacija vaga i ne pritisne tipka ENTER vaga će kroz nekoliko sekundi automatski prihvatiti odabrane vage.

Pritisnite tipku C za izlaz bez promjene prikaza..

Tijekom vaganja indicator u intervalima od 10 sekundi prikazuje poruku "SuM" ili "P. 12").

**!! VAŽNO !!**

Modificiranje prikaza masa na displeju utječe i ispis.

## 9.2 UNOŠENJE BROJA KOTAČA VOZILA ZA AUTOMATSKO PRINTANJE UKUPNE TEŽINE VOZILA

Pritiskom na tipke **MODE** i **7**: ulazimo u WhPL.Vehi parametar; u njemu unosimo podatke o broju kotača koji će se vagati.

Uređaj će po završetku vaganja automatski ispisati zbroj masa, te će isti nulirati.

Na primjer, ukoliko važemo traktor sa 8 kotača, upisujemo broj 8 u WhPL.Vehi parametar; nakon što odvažemo 8 kotača uređaj će automatski ispisati zbroj masa i nulirati ga; broj ukupno odvaganih vozila i relativna suma odvaga se povećava.

### NAPOMENA:

- WhPL.Vehi parametar je stalan, pa ukoliko važemo vozila sa istim brojem kotača nije ga potrebno mijenjati.
- ova se funkcija može koristiti i u modu sa ulaznim/izlaznim okidnim nivoima.
- WhPL.Vehi parameter se ne mijenja ukoliko isključimo indicator.

## 9.3 ISPISIVANJE PODSUMACIJA

Ukoliko se vozilo sastoji od više kompozicija moguće je svaku od njih izvagati i isprintati zasebno.

Ispisivanje podsumacija se vrši ručno, pritiskom na tipke **MODE** i **ENTER**.

Ukoliko je u **MODE + 7** → WhSubt unešen broj kotača moguće je automatski isprintati podsumaciju.

Na primjer, u sistemu sa 4 vage, ako netko želi izvagati traktor sa 8 kotača (4 traktor, 4 ptikolica) , te ručno isprintati podsumaciju, treba učiniti sljedeće:

- Stavite traktor na vage i pritisnite tipke **MODE** i **ENTER**: prvo se ispisuju opterećenja za svaki kotač zasebno, a zatim i njihov zbroj (masa traktora);
- Rasteretite vage; stavite prikolicu na vage i pritisnite tipke **MODE** i **ENTER**: prvo se ispisuju opterećenja za svaki kotač zasebno, a zatim i njihov zbroj (masa prikolice).
- pritisnite ENTER kako bi ste isprintali masu cijelog vozila (traktor + prikolica).

## Primjer ispisa

ROSSI GIUSEPPE COMPANY MILAN VIA INDIPENDENZA N.157 TEL.02/58932459	
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
WHEEL 3	120 kg
WHEEL 4	120 kg
TOTAL 1	440 kg
WHEEL 4	100 kg
WHEEL 5	100 kg
WHEEL 6	100 kg
WHEEL 7	100 kg
TOTAL 2	400 kg
TOTAL GROSS	840kg
TARE	0kg
NET	840kg

WEIGHT OF EACH TRACTOR WHEEL

SUBTOTAL 1 (TRACTOR)

WEIGHT OF EACH TRAILER WHEEL

SUBTOTAL 2 (TRAILER)

## 9.4 BRZO PODEŠAVANJE BROJA VAGA U SUSTAVU

Kada želite koristiti manji broj vaga u sustavu potrebno je pritisnuti tipku **MODE** dvaput: pojavljuje se poruka "nChan" i "Ch x" u kojoj je x broj vaga koji želite koristiti. Sa tipkama ZERO i TARE odaberite broj, te ga potvrdite pritiskom na tipku ENTER.

Uređaj pokazuje poruku "Wait".

Kada se uređaj vrati u vagarski mod odvojite vage koje ne želite koristiti u sustavu i to uvijek od broja 4 na niže.

Na primjer, ukoliko imate sustav od 4 vage, a želite koristiti 2 potrebno je isključiti vage 4 i 3.

Kako bi ste ponovno spojili sve vage u sustavu ponovite gore navedenu radnju i spojite vage.

Podešenja vaga su pohranjena, pa bez obzira na odvajanje vaga iz sustava podešenja ostaju sačuvana.

Prilikom izlaska iz funkcije promjene se pohranjuju. Vidi TECHNICAL SET-UP (**TECH.MAN.REF.**).

**!! VAŽNO !!**

Podešavanje broja vaga u sustavu uzrokuje resetiranje sumacija.

## 9.5 PRIKAZ PODATAKA ODVAGA (SAMO ZA UKUPNI MOD)

U fazi vaganja tipka 6 dopušta prikazivanje podataka (ako nije nula).

Sljedeći parametri koji se razlikuju ovisno o funkcionalnom modu, predloženi su ovim redoslijedom :

### OSOVINSKO VAGANJE ILI MOD ZA SUMIRANJE

**tare x:** gdje x predstavlja broj pohranjenih tara;

ili

**PT:** pokazuje da je ručna tara aktivna

**xxxxxx:** akumulirana tara

**n x:** gdje x predstavlja broj odvaga

**xxxxxx:** akumulirana masa vozila

**S x:** gdje x predstavlja broj ispisa podsumacija

**xxxxxx:** nova akumulirana masa, nakon ispisa zadnje.

### INPUT/OUTPUT SA MODOM ZA OSOVINSKO OPTEREĆENJE

**tare x:** gdje x predstavlja broj pohranjenih tara;

ili

**PT:** pokazuje da je ručna tara aktivna

**xxxxxx:** akumulirana tara

**i x:** gdje x predstavlja broj ulaznih vaganja

**xxxxxx:** zbroj ulaznih odvaga

ili

**o x:** gdje x predstavlja broj izlaznih odvaga

**xxxxxx:** zbroj izlaznih odvaga

**S x:** gdje x predstavlja broj ispisa podsumacija  
**xxxxxx:** nova akumulirana masa, nakon ispisa zadnje.

**NAPOMENA:** - Uređaj izlazi iz moda jedino automatski.  
- Parametri koji ne postoje se ne prikazuju  
- Mod nije aktivan ukoliko je suma odvaga nula

## 9.6 PRIKAZIVANJE BROJA ODVAGA I RELATIVNE SUME ODVAGA

Tijekom faze vaganja, tipka 7 dopušta prikazivanje podataka u odnosu na ukupnu težinu vozila (ako nije nula).

Sljedeći parametri koji se razlikuju ovisno o funkcionalnom modu, predloženi su ovim redoslijedom :

### OSOVINSKO VAGANJE ILI MOD ZA SUMIRANJE

**V x:** gdje x predstavlja broj ukupano vaganih vozila  
**xxxxxx:** akumulirana ukupna težina vozila

### INPUT/OUTPUT SA MODOM ZA OSOVINSKO OPTEREĆENJE

**V x:** gdje x predstavlja broj ukupano vaganih vozila  
**xxxxxx:** akumulirana ukupna težina vozila

**i x:** gdje x predstavlja ukupan broj ulaznih vozila (ULAZNA VAGANJA>=IZLAZNIH VAGANJA)  
**xxxxxx:** akumulirana ukupna ulazna neto težina vozila

**o x:** gdje x predstavlja ukupan broj izlaznih vozila (ULAZNA VAGANJA<IZLAZNIH VAGANJA)  
**xxxxxx:** akumulirana ukupna izlazna neto težina vozila

**NAPOMENA:** - Uređaj izlazi iz moda jedino automatski.  
- Parametri koji ne postoje se ne prikazuju  
- Mod nije aktivan ukoliko je suma odvaga nula

## 9.7 PONIŠTAVANJE ODVAGE I NULIRANJE UKUPNE TEŽINE VOZILA

Funkcija tipke C ovisi u kojem modu se nalazi uređaj:

### OSOVINSKO VAGANJE ILI MOD ZA SUMIRANJE

- **KRATKI pritisak na tipku C:** upit za nuliranje ukupne mase vozila (CL.SuM?) te se tada može spremirati ukupna tara (CL.tAr?); pritisnuti ENTER za nuliranje, C za izlaz bez spremanja promjena.
- **PRODUŽENI pritisak na tipku 7:** upit za nuliranje vaga (CL.VEh?); pritisni ENTER za nulu, C za izlaz bez spremanja promjena

### INPUT/OUTPUT SA MODOM ZA OSOVINSKO OPTEREĆENJE

Tipka C dopušta poništenje ukupne mase ulaznih vozila ukoliko je spremljena (drugim rječima, odvage napravljene u ulaznom modu od zadnjeg nuliranja ukupne mase vozila), ukupne mase izlaznih vozila (drugim rječima, odvage napravljene u izlaznom modu od zadnjeg nuliranja ukupne mase vozila), ukupne tare vaganih vozila (u ulazu kao i u izlazu):

- **KRATKI pritisak na tipku C:** upit za nuliranje ulazne ukupne mase vozila (CL.in?), izlazne ukupne mase (CL.out?), spremljene tare ("CL.tAr?" ukoliko je ručno unesena) i ulazno/izlazne ukupne tare ("CL.t.i.o.?" ukoliko je unesena kombinacijom F + TARE tipka) pritisni ENTER za nulu, C za izlaz bez spremanja promjena
- **PRODUŽENI pritisak na tipku 7:** upit za nuliranje vaga (CL.VEh?); pritisni ENTER za nulu, C za izlaz bez spremanja promjena

## 9.8 UNOŠENJE KOOORDINATA ZA IZRAČUN TEŽIŠTA (ILI CENTRA GRAVITACIJE)

Uređaj je sposoban izračunati i automatski isprintati, samo u ukupnom modu, koordinate težišta vozila koje se važe; da bi se napravila ova radnja, morate unijeti koordinate centra vaga koje se koriste (što odgovara koordinatama kotača vozila), u jedinicama mjerenja namjestite na TECHNICAL SET-UP >> FModE >> GrAV.C. >> LEn.uM.

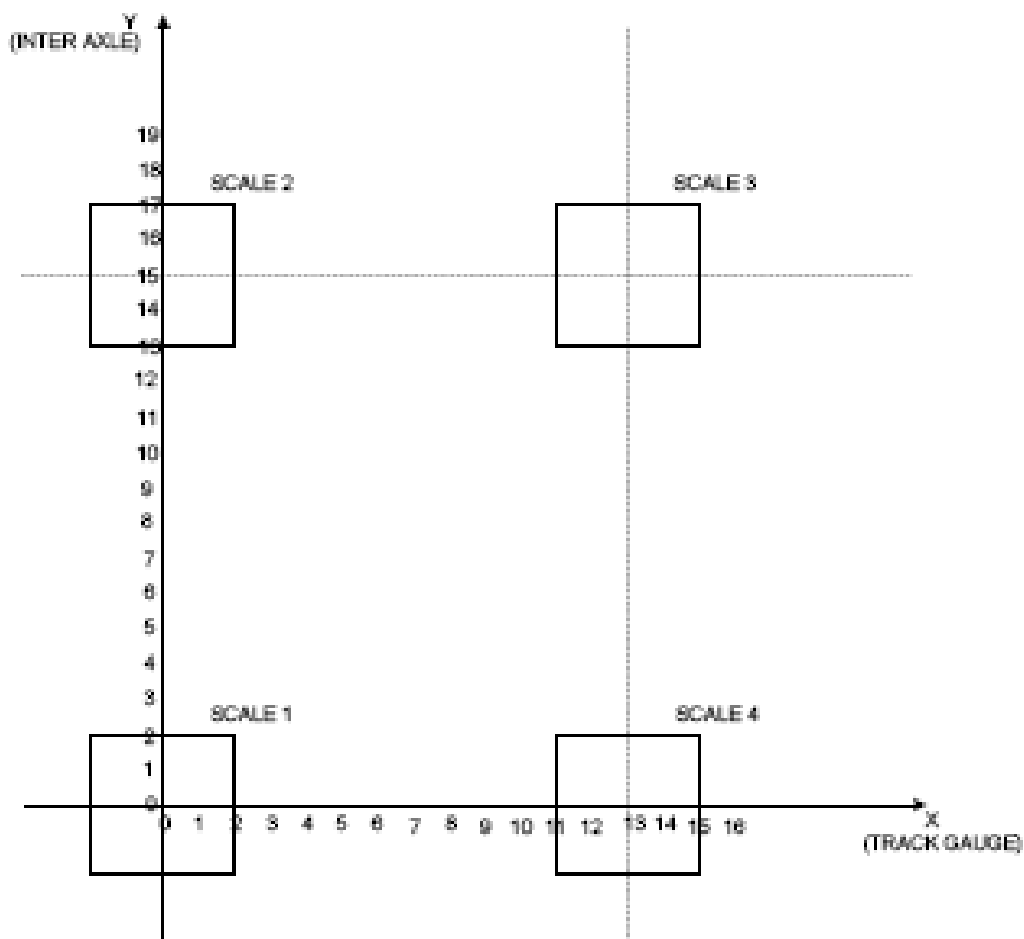
Pritiskom tipke 5, prikazuju se koordinate vage. Broj decimalnih mjesta prilikom unošenja koordinata namješta se u TECHNICAL SET-UP >> GrAV.C. >> LEn.dEC.

Prema tome, pritiskom na tipku 5, slijedeći parametri se pokazuju na displeju (kada je priključeno 4 vage):

PARAMETAR	ZNAČENJE	VRIJEDNOST ZA UNOS
X.kotač.1	x koordinata vage 1	Uvijek 0
Y.kotač.1	y koordinata vage 1	Uvijek 0
X.kotač.2	x koordinata vage 2	Uvijek 0
Y.kotač.2	y koordinata vage 2	Razmak između osovina vozila
X.kotač.3	x koordinata vage 3	Razmak između kotača na osovini
Y.kotač.3	y koordinata vage 3	Unutarnja osovina vozila
X.kotač.4	x koordinata vage 4	Razmak između kotača na osovini
Y.kotač.4	y koordinata vage 4	Uvijek 0

Ukoliko je printer spreman, koordinate težišta će biti u (TECHNICAL SET-UP >> Serial- >> CoM.Prn >> PConF >> PForM >> FiLdS), te će ovo biti isprintano u jedinicama mjerenja i sa brojem decimalnih mjesta namještenih u TECHNICAL SETUP>> GrAV.C.

**PRIMJER:** Da bi izračunali težište vozila sa četiri kotača pri vagajućem sistemu posloženom kako je prikazano na slici ispod, moramo postaviti vozilo na vage, pritisnuti tipku 5 i unijeti slijedeće parametere:



**VAGA 1: X.KOTAČ.1: 0,000**

**Y.KOTAČ.1: 0,000**

**VAGA 2: X.KOTAČ.2: 0,000**

**Y.KOTAČ.2: 15,000**

**VAGA 3: X.KOTAČ.3: 13,000**

**Y.KOTAČ.3: 15,000**

**VAGA 4: X.KOTAČ.4: 13,000**

**Y.KOTAČ.4: 0,000**

## 9.9 BRZO FORMATIRANJE PODATAKA VAGANJA ZA PRINTANJE

Pogledati tehnička uputstva uređaja (TECH.MAN.REF.).

## 10. PRIMJENA VAGANJA VOZILA

### 10.1 JEDNOSTAVNO VAGANJE VOZILA/OSOVINA

(Primjenjivo kada je **BROJ KOTAČA VOTILA = BROJU VAGA UREĐAJA**)

- 1) izvršiti nuliranje svih vaga
- 2) postaviti vozilo na vagu, te pročitati odvalu na displeju
- 3) pritiskom na ENTER, formatiran podatak vaganja se printa (vidi poglavlje 8.9)

### 10.2 VAGANJE SVIH OSOVINA

(primjenjivo kada je **BROJ KOTAČA VOTILA > BROJU VAGA UREĐAJA**)

- 1) izvršiti nuliranje svih vaga
  - 2) postavite prvu osovinu vozila na platforme
  - 3) Stisnite F:težina vozila je nadodana, i ako je omogućeno, konfigurirani podaci o vozilu bit će isprintani.
  - 4) maknite vozilo sa platforma
  - 5) metnite slijedeću osovinu na platforme
  - 6) Stisnite F:težina vozila je nadodana, i ako je omogućeno, konfigurirani podaci o vozilu bit će isprintani.
  - 7) maknite vozilo sa platforma
  - 8) Ponovite operacije 5, 6, i 7 za sve preostale osovine.
  - 9) Pritisnite tipku ENTER: ukupna težina vozila biti će isprintana, te automatski izbrisana
- Nadalje, broj vaganih vozila i relativna ukupna masa biti će uvećani.

Također je moguće automatsko printanje ukupne težine vozila (za daljnje informacije vidi poglavlje 9.2).

#### **NULIRANJE (I PRINTANJE) UKUPNE TEŽINE VOZILA**

Da bi izvršili nuliranje ukupne težine svih vaganih vozila morate dugo stisnuti tipku **ENTER/PRINT sa** zeroed vehicle total. Zaslone prikazuje poruku „V.totAL“ i ukupni izvagana težina je nulirana. Ukoliko je uređaju omogućeno, relativni podaci vaganja naspram ukupno izvagana vozila, prikupljeni do tada, printaju se.

#### **PONIŠTENJE IZVRŠENO VAGANJA**

Ukoliko je napravljena kriva totalizacija, moguće je poništiti izvršeno vaganje.

Pritisnite C tipku; poruka „CL.SuM?“ je prikazana: stisnite ENTER za nuliranje ukupne težine vozila, ili stisnite C tipku za izlaz bez promjena.

#### **VAŽNO**

Prijašnja procedura primjenjiva je za oba platformska sistema, sa dvije i četiri platforme.

### 10.3.1 JEDNOSTAVNA FUNKCIJA ULAZ/IZLAZ

(primjenjivo kada je **BROJ KOTAČA VOZILA=BROJU VAGA UREĐAJA**)

Moguće je koristiti uređaj za ulazno/izlazno vaganje bez totalizacije vaganja.

- 1) izvršiti nuliranje svih vaga
- 2) unesite broj kotača vozila koje želite vagati

#### **Izvršenje ulaznog vaganja:**

3) opteretite vozilo i stisnite tipku 8: poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja naspram napravljenog ulaznog vaganja biti će isprintani.

#### **Izvršenje izlaznog vaganja**

4) napunite vozilo i pritisnite tipku 9; poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja naspram napravljenog ulaznog vaganja biti će isprintani.

5) uređaj automatski računa razliku između ulazne i izlazne težine, i ukoliko je namješteno, težina se printa

Ovisno o dobivenim podacima, povećanje ukupno izvaganih vozila dobiva se na drugačiji način:

INPUT ≥ OUTPUT à INPUT NET

broj ulaznih vaganja i ukupni neto ulazni se povećavaju

INPUT < OUTPUT à OUTPUT NET

broj izlaznih vaganja i ukupni neto izlazni se povećavaju

### **ZNAČENJE POHRANJENE VRIJEDNOSTI TARE ZA ULAZNO/IZLAZNO VAGANJE ILI ZA RAZLIKU VAGANJA**

Moguće je oduzimati vrijednost pohranjene tare od ulaznih vaganja, izlaznih vaganja ili od ulaz/izlaz razlike:

#### **Ulazno vaganje**

Morate unijeti vrijednost tare prije zahtjevanja ulaznog vaganja

#### **Izlazno vaganje**

Morate unijeti vrijednost tare poslije zahtjevanja ulaznog vaganja i prije zahtjevanja izlaznog vaganja.

#### **Razlika ulaz/izlaz**

Stisnite tipke MODE + TARE: poruka "t.inout" prikazana je na displeju uz 000000; unesite poznatu vrijednost tare i stisnite ENTER

Na ovaj način je unesena vrijednost tare (samo ručno) koja je oduzeta od razlike ulaz/izlaz

### **NULIRANJE (I PRINTANJE) VOZILA UKUPNO**

Kako bi nulirali vozila ukupno stisnite dugo tipku ENTER/PRINT zajedno sa **zeroed vehicle total**. displej pokazuje poruku "V. totAL" i vozila ukupno su nulirana. Ukoliko je uređaj u mogućnosti, izvagani podaci u odnosu na vozila ukupno, prikupljeni do tog trenutka, biti će isprintani.

### **PONIŠTAVANJE ULAZNO ILI IZLAZNOG VAGANJA**

Ukoliko je napravljeno krivo ulazno ili izlazno vaganje, moguće ga je poništiti pritiskom tipke C: ovisno da li je riječ o ulazno ili izlaznom vaganju, poruka na displeju je "CL.in ?" ili "CL.out ?"; pritisnite ENTER kako bi poništili izvagu, C za izlaz bez snimanja promjena.

Prema poglavlju 9.7

## **10.4 ULAZ/IZLAZ FUNKCIJSKOG MODA SA OSOVINSKOM TOTALIZACIJOM**

(primjenjivo kada je BROJ KOTAČA VOZILA > BROJ VAGA UREĐAJA)

Moguće je koristiti uređaj za ulazno/izlazno vaganje bez totalizacije mase:

#### **Izvršenje ulaznog vaganja**

1) izvršiti nuliranje svih vaga

Izvršavanje ulaznog vaganja:

2) opteretite prvu osovinu vozila

3) stisnite tipku 8: poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja biti će isprintani

4) rasteretite platforme

5) opteretite slijedeću osovinu

6) stisnite tipku 8: poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja biti će isprintani

7) rasteretite platforme

8) Ponovite operacije 5, 6, i 7 za sve preostale osovine

9) Pritisnite tipku ENTER: ulazna vaganja su završena, i ukoliko je namješteno, podaci vaganja koji se odnose na ulazna vaganja biti će isprintani

#### **Izvršenje izlaznog vaganja**

10) opteretite prvu osovinu vozila

11) stisnite tipku 9: poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja biti će isprintani

12) rasteretite platforme

13) opteretite slijedeću osovinu

14) stisnite tipku 9: poruka „tot.in“ pojavljuje se na displeju i, ukoliko je namješteno, relativni podaci vaganja biti će isprintani

15) rasteretite platforme

16) Ponovite operacije 5, 6, i 7 za sve preostale osovine

17) Pritisnite tipku ENTER: izlazna vaganja su završena, i ukoliko je namješteno, podaci vaganja koji se odnose na izlazna vaganja biti će isprintani

18) uređaj automatski računa razliku između ulaznih i izlaznih vaganja, i ukoliko je namješteno, podaci se printaju.

Ovisno o dobivenim podacima, povećanje ukupno izvaganih vozila dobiva se na drugačiji način:

INPUT ≥ OUTPUT → INPUT NET

broj ulaznih vaganja i ukupni neto ulazni se povećavaju

INPUT < OUTPUT → OUTPUT NET

broj izlaznih vaganja i ukupni neto izlazni se povećavaju

Također je moguće automatsko printanje ukupne težine vozila (za daljnje informacije vidi poglavlje 9.2).

## **ZNAČENJE POHRANJENE VRIJEDNOSTI TARE ZA ULAZNO/IZLAZNO VAGANJE ILI ZA RAZLIKU VAGANJA**

Moguće je oduzimati vrijednost pohranjene tare od ulaznih vaganja, izlaznih vaganja ili od ulaz/izlaz razlike:

### **Ulazno vaganje**

Morate unijeti vrijednost tare prije zahtjevanja ulaznog vaganja

### **Izlazno vaganje**

Morate unijeti vrijednost tare poslije zahtjevanja ulaznog vaganja i prije zahtjevanja izlaznog vaganja.

### **Razlika ulaz/izlaz**

Stisnite tipke MODE + TARE: poruka "t.inout" prikazana je na displeju uz 000000; unesite poznatu vrijednost tare i stisnite ENTER

Na ovaj način je unesena vrijednost tare (samo ručno) koja je oduzeta od razlike ulaz/izlaz

## **NULIRANJE (I PRINTANJE) VOZILA UKUPNO**

Kako bi nulirali vozila ukupno stisnite dugo tipku ENTER/PRINT zajedno sa **zeroed vehicle total**. displej pokazuje poruku "V. totAL" i vozila ukupno su nulirana. Ukoliko je uređaj u mogućnosti, izvagani podaci u odnosu na vozila ukupno, prikupljeni do tog trenutka, biti će isprintani.

## **PONIŠTAVANJE ULAZNO ILI IZLAZNOG VAGANJA**

Ukoliko je napravljeno krivo ulazno ili izlazno vaganje, moguće ga je poništiti pritiskom tipke C: ovisno da li je riječ o ulazno ili izlaznom vaganju, poruka na displeju je "CL.in ?" ili "CL.out ?"; pritisnite ENTER kako bi poništili izvagu, C za izlaz bez snimanja promjena.

Prema poglavlju 9.7

## **11. UREĐAJ SPOJEN SA PRINTEROM (BATERIJSKO NAPAJANJE)**

U sistemu gdje je indikator spojen na printer, a jedan i drugi imaju baterijsko napajanje, printer će se uključiti samo kod printanja (inače je u STAND-BY modu). Nakon završetka printanja automatski se vraća u STAND-BY mod. Ova funkcija reducira potrošnju energije iz baterije dok se printer ne koristi.

## **12. UKLJUČIVANJE PRINTERA U ŠTEDLJIVOM NAČINU RADA**

Ukoliko je uređaj spojen na printer, te ako je odabran PWr.int ili Ext.oFF parametar u SEtup >> SEriAL >>CoM.Prn >> PWr.Prn koraku u TECHNICAL SETUP, možete uključiti printer tijekom mjerenja dugim pritiskom ZERO tipke (obično je isključen).

Na displeju treperi "onPri" poruka. Tada možete izvesti radnje održavanja printera (zamjena papira, podešavanje vremena i datuma). Da izađete iz ove konfiguracije pritisnite C tipku.

## **13. PORUKE UREĐAJA TIJEKOM RADA**

<b>PORUKA</b>	<b>OPIS</b>
<b>BuSy</b>	Vrši se printanje (PRN serijski port zauzet) ili indikator čeka da pošalje printanje na PC
<b>UnStAB</b>	Nestabilna vaga
<b>un.oVEr</b>	Masa na vagi je ispod ili iznad mjernog područja, drugim riječima, dok je masa na vagi manja od 20 podjeljaka ili veća za 9 podjeljaka od maksimalnog kapaciteta vaga.
<b>LoW</b>	neto masa na jednoj ili više vaga je manja od potrebne za printanje i sumiranje
<b>no.0.unS</b>	Masa nije prošla kroz neto 0 ili je nestabilna
<b>ConV.</b>	U standardnom modu, kod odobrenih verzija indikatora, pokušava se printati dok indikator konvertira mjerne jedinice
<b>no.ForM</b>	Printanje nije formatirano, drugim riječima nema parametara za printanje
<b>Inout</b>	Pokušavanje totalizacije sa tipkom print, ali ulazna/izlazna operacija vaganja već je počela.

<b>no in</b>	Nije moguće izvršiti ulazno vaganje
<b>no out</b>	Nije moguće izvršiti izlazno vaganje
<b>no 1</b>	Nije moguće izvršiti prvo vaganje
<b>no 2</b>	Nije moguće izvršiti drugo vaganje
<b>Err.CLK</b>	Problemi u komunikaciji sa datum/vrijeme funkcijom indikatora: provjeri F.ModE >> CLoCK postupak namještanja (TECH.MAN.REF.).
<b>StorE</b>	Prikazano je kada su podaci pohranjeni u stalnoj memoriji uređaja (tare, itd.)
<b>PREC.</b>	Prikazuje se ukoliko netko pokuša izvršiti kalibraciju vage, bez prvotnog određivanja točaka kalibracije.
<b>ERMOT</b>	Vaga je nestabilna prilikom prikupljanja točaka tijekom kalibriranja.
<b>ERPNT</b>	Tijekom obavljanja kalibracije, nulta vrijednost očitana je pretvaračem.
<b>Er – 11</b>	Pogreška kalibracije: premali etalonski uteg se koristi; preporuča se korištenj utega težine najmanje pola kapaciteta vage
<b>Er – 12</b>	Pogreška kalibracije: zatražena točka kalibracije (tP1 o tP2 o tP3) jednaka je nultoj točki (tP0).
<b>Er – 37</b>	Broj točaka pretvaranja po vagi je manji od dva. izvršite kalibraciju ponovno posebno vodeći računa o kapacitetu i podjeljku.
<b>Er – 39</b>	Prikazana je kada uređaj nije kalibriran. Pritisnite tipku <b>TARE</b> da unesete okolišnje podatke. izvršite programiranje svih parametara okoliša i kalibracije. Izađite i snimate sve promjene.




## 14. PRIMJERI ISPISA

### UKUPNO KOTAČA/MOD VAGANJA OSOVINA

Ukupno vaganje kotača (sa N vaga= N kotača) i ukupno vaganje kotača (sa N vaga< N kotača)

#### TOTALISER WHEEL WEIGHING (WITH N.SCALES = N.WHEELS)

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
WHEEL 3	100 kg
WHEEL 4	100 kg
TOTAL	
GROSS	400 kg
TARE	0 kg
NET	400 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
NR. TICKET	1
06/10/06 11:56:10	
	
000400	

} → barycentre  
coordinates

#### TOTALISER WHEEL WEIGHING (WITH N.SCALES < N.WHEELS)

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WEIGH NR.	00000001
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
WHEEL 3	100 kg
WHEEL 4	100 kg
WEIGH NR.	00000002
WHEEL 5	120 kg
WHEEL 6	120 kg
WHEEL 7	120 kg
WHEEL 8	120 kg
TOTAL	
TOTAL WEIGHS	00000002
GROSS	880 kg
TARE	0 kg
NET	880 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
ID1	1234567890
TICKET NR.	1
06/10/06 11:56:10	

#### TOTALIZER AXLE WEIGHING (WITH N.SCALES = N.WHEELS)

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
AXLE 1	200 kg
AXLE 2	200 kg
TOTAL	
GROSS	400 kg
TARE	0 kg
NET	400 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
TICKET NR.	1
06/10/06 11:56:10	

#### TOTALIZER AXLE WEIGHING (WITH N.SCALES < N.WHEELS)

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WEIGH NR.	00000001
AXLE 1	100 kg
AXLE 2	100 kg
WEIGH NR.	00000002
AXLE 3	120 kg
AXLE 4	120 kg
TOTAL	
WEIGHS TOTAL	00000002
GROSS	440 kg
TARE	0 kg
NET	440 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
TICKET NR.	1
06/10/06 11:56:10	

#### WEIGHED VEHICLES TOTAL

WEIGHS REPORT	
TOT. VEHICLES	00000001
NET TOTAL	800 kg

Jednostavni mod ulaz/izlaz i sumiranje

**INPUT WEIGH**

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
WHEEL 3	100 kg
WHEEL 4	100 kg
AXLE 1	200 kg
AXLE 2	200 kg
INPUT	
GROSS	400 kg
TARE	0 kg
NET	400 kg
TICKET NR.	1

**OUTPUT WEIGH**

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WHEEL 1	120 kg
WHEEL 2	120 kg
WHEEL 3	120 kg
WHEEL 4	120 kg
AXLE 1	240 kg
AXLE 2	240 kg
OUTPUT	
GROSS	480 kg
TARE	0 kg
NET	480 kg
TICKET NR.	1

**INPUT WITH TOTALISATION**

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WEIGH NR.	00000001
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
AXLE 1	200 kg
WEIGH NR.	00000002
WHEEL 3	120 kg
WHEEL 4	120 kg
AXLE 2	240 kg
INPUT	
WEIGHS TOTAL	00000002
GROSS	440 kg
TARE	0 kg
NET	440 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
TICKET NR.	1
06/10/06 11:56:10	

**OUTPUT WITH TOTALISATION**

JOHN SMITH CO.	
100 5TH AVE.	
BOSTON, MA. U.S.A.	
TEL.02/58932459	
WEIGH NR.	00000001
WHEEL 1	100 kg
WHEEL 2	100 kg
AXLE 1	200 kg
WEIGH NR.	00000002
WHEEL 3	120 kg
WHEEL 4	120 kg
AXLE 2	240 kg
OUTPUT	
WEIGHS TOTAL	00000002
GROSS	440 kg
TARE	0 kg
NET	440 kg
xg	1.00 m
yg	2.80 m
TICKET NR.	1
06/10/06 11:56:10	

**INPUT/OUTPUT DIFFERENCE**

INPUT	400 kg
OUTPUT	480 kg
OUTPUT NET	80 kg

**WEIGHED VEHICLES TOTAL**

WEIGHS REPORT	
INPUTS	00000002
INPUT NET TOTAL	1280 kg
OUTPUTS	00000002
OUTPUT NET TOTAL	1360 kg
GLOBAL NET DIFF. OUT (*)	80 kg
VEHICLES TOT.	00000004
HANDLED TOTAL	13600 kg

(\*): INPUT/OUTPUT NET GLOBAL je razlika između INPUT NET TOTAL i OUTPUT NET TOTAL:

- ako je INPUT NET TOTAL jednak ili veći od OUTPUT NET TOTAL, INPUT NET GLOBAL biti će isprintana
- ako je INPUT NET TOTAL manja od OUTPUT NET TOTAL, OUTPUT NET GLOBAL biti će isprintina.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI:

Ovaj uređaj je sukladan bitnim standardima i normama koje se odnose na Europske zakone. Izjava o sukladnosti dostupna je na internet stranici [www.diniargeo.com](http://www.diniargeo.com)

## Proizvođač:



## Ovlašteni distributer i serviser



### **Vage d.o.o.**

Koledovčina 2A, HR-10000 Zagreb, Hrvatska

Tel.: ++ 385 (0)1 2452 040

Dežurni telefon: ++ 385 (0)91 6113 433

Fax: ++ 385 (0)1 2452 056

E.mail: [info@vage.hr](mailto:info@vage.hr)

Internet: <http://www.vage.hr>